

# Rubina<sup>®</sup> Lens –

mORe to discover



**IMAGE1 S<sup>™</sup> Rubina<sup>®</sup>** – Interdisciplinary modular system for NIR applications in endoscopic and open surgery

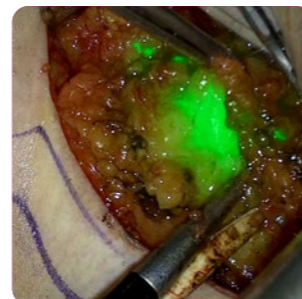
## IMAGE1 S™ Rubina® – mORe to discover

手術において最良の結果を得ることは、すべての外科医の先生方の最大の目標です。この目標を達成するために、体腔内の重要な構造の可視化は、手術プロセスにとって最も重要です。

KARL STORZ のイメージングテクノロジーである、IMAGE1S™ Rubina® は、3D 画像、4K 画質と近赤外光 (NIR) 観察技術を組み合わせ、従来のテクノロジーに比べてより多くの情報を提供することで手術をサポートします。Rubina® Lens の登場により、開腹手術でも IMAGE1S™ Rubina® の画質を再現できるようになりました。

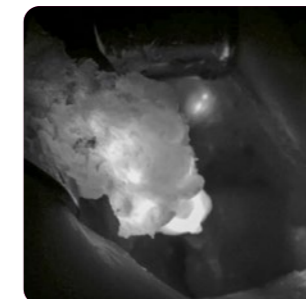


## NIR visualization modes



### オーバーレイ (グリーンかブルーで表示)

オーバーレイモードは、白色光画像に近赤外光 (NIR) 観察を組み合わせ、グリーンかブルーの蛍光カラーで表示



### モノクロマティック

モノクロマティックモードは、単色でより明確に深い位置まで近赤外光 (NIR) を観察



### インテンシティマップ

インテンシティマップモードは、オーバーレイ画像のカラースケールを使用して近赤外光 (NIR) の強度を表示

## Rubina® Lens Indication examples for NIR fluorescence imaging



脈管系



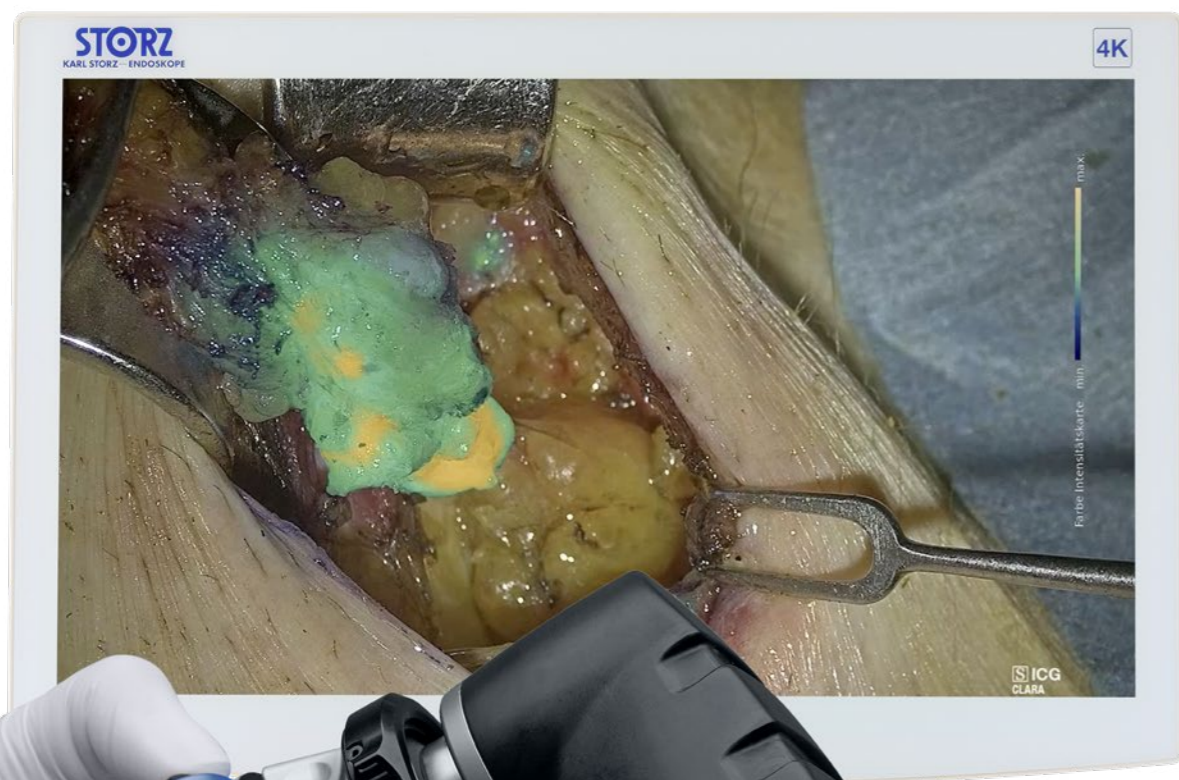
肝胆系



リンパ系

## Rubina® Lens - NIR in Open Surgery

Rubina® Lens は、開腹手術における近赤外光（NIR）観察および白色光観察のための 2D 外視鏡として製品ファミリーに組み込まれます。IMAGE1 S™ Rubina® は、開腹手術時の近赤外光（NIR）観察イメージング、白色光観察の可視化と記録用に 1 つの総合的モジュラーシステムを外科医の先生方へ提供します。



- ☑ カメラヘッドと組み合わせるオートクレーブ可能な外視鏡
- ☑ ネイティブ 4K 解像度を白色光モードと近赤外光（NIR）観察モードの両方で使用でき、高い NIR 感度を持つ
- ☑ 広角テレスコープにより、画質を損なうことなく、広い視野と 16:9 フォーマットを実現
- ☑ 広い範囲で柔軟に操作できるため幅広い診療科の用途に使用可能
- ☑ 90°の視野画像方向を有する Rubina® Lens はエルゴノミクスに寄与し、手持ちまたはホールディングアームと併用して使用することも可能
- ☑ 手動で水平線を決められることにより、適切なカメラの位置決めが容易
- ☑ IMAGE1 S™を使用し、白色光モードおよび近赤外光（NIR）観察モードで開腹手術の視覚化と録画が可能

## Further product information

SCAN ME



詳細はオンラインカタログをご覧ください。この情報は KARL STORZ のホームページまたは以下のリンクからご覧下さい：

<https://go.karlstorz.com/96261028-1>

ARTip® BASE ホールディングアームは片手で操作でき、Rubina® Lens の柔軟なポジショニングを可能にします。また、KARL STORZ の内視鏡、VITOM® システム、そして、開腹手術やマイクロサージャリーで使用する低侵襲手術用のインスツルメントとも併用可能です。



バッテリーインジケータで  
充電状態を確認可能



統合安全コンセプト：  
3 ボタンシステム



KSLOCK インターフェースは、KARL STORZ クランプジョー、VITOM® システム、KARL STORZ 内視鏡やインスツルメントを簡単に装着することが可能

実施する医療行為への適合性を確認した後、本機器を使用することを推奨します。

More than  
**75**  
Years

*Shaping the Future  
of Endoscopy with you*

販売名：IMAGE1 S 4U Rubina カメラヘッド  
販売名：RUBINA レンズ体外視鏡  
販売名：ファイバーライトケーブル  
販売名：IMAGE1 S カメラコントロールユニット  
販売名：TIPCAM1 3D ビデオスコープ  
販売名：KARL STORZテレスコープシステム I  
販売名：光源装置パワー LED Rubina  
販売名：カールストルツ フットスイッチ  
販売名：ARTIP BASE ホールディングシステム  
販売名：テレスコープ ホールディング システム

届出番号：13B1X00106000459  
届出番号：13B1X00106000478  
届出番号：13B1X00106000184  
届出番号：13B1X00106000442  
認証番号：228AKBZX00044000  
認証番号：222AKBZX00047000  
届出番号：13B1X00106000458  
届出番号：13B1X00106000477  
届出番号：13B1X00106000454  
届出番号：13B1X00106000286